

VERORDNUNG (EWG) Nr. 488/89 DER KOMMISSION

vom 24. Februar 1989

zur endgültigen Festsetzung der für die Zeit vom 1. September bis 31. Oktober
1988 vorläufig bestimmten Beihilfe für Sojabohnen

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1491/85 des Rates
vom 23. Mai 1985 über Sondermaßnahmen für Soja-
bohnen⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG)
Nr. 2217/88⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 2 Absatz 7,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die für die Zeit vom 1. September bis 31. Oktober 1988
vorläufig bestimmte Beihilfe für Sojabohnen trägt gemäß
Artikel 10a der Verordnung (EWG) Nr. 2329/85 der
Kommission vom 12. August 1985 über Durchführungs-
bestimmungen zu den Sondermaßnahmen für Soja-
bohnen⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG)
Nr. 3118/88⁽⁴⁾, der Kürzung der Beihilfe Rechnung,
welche die Kommission mit der Verordnung (EWG) Nr.
2868/87⁽⁵⁾ für das Wirtschaftsjahr 1987/88 festgesetzt
hatte. Diese vorbehaltlich einer Kommissionsentscheid-
ung vorgenommene Festsetzung war wegen des Fehlens
der Verordnung über die Kürzung der Beihilfe im Wirt-
schaftsjahr 1988/89 notwendig geworden.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 24. Februar 1989

Für die Kommission

Ray MAC SHARRY

Mitglied der Kommission

Die Kürzung der im Wirtschaftsjahr 1988/89 für Soja-
bohnen geltenden Beihilfe wurde mit der Verordnung
(EWG) Nr. 3404/88 der Kommission⁽⁶⁾ festgelegt.

Die für die betreffenden Ölsaaten vorläufig geltenden
Beihilfen müssen deshalb ersetzt und endgültig festgesetzt
werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die in den Anhängen der Kommissionsverordnungen
(EWG) Nr. 2711/88⁽⁷⁾, (EWG) Nr. 2797/88⁽⁸⁾, (EWG) Nr.
2914/88⁽⁹⁾, (EWG) Nr. 2959/88⁽¹⁰⁾, (EWG) Nr. 3029/
88⁽¹¹⁾, (EWG) Nr. 3155/88⁽¹²⁾ und (EWG) Nr. 3293/88⁽¹³⁾
angeführten Beihilfen werden durch die Beihilfen ersetzt,
die im Anhang zu der vorliegenden Verordnung ange-
führt sind. Die letzteren Beihilfen gelten endgültig ab
dem Inkrafttreten der jeweiligen Verordnung.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im
Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 151 vom 10. 6. 1985, S. 15.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 197 vom 26. 7. 1988, S. 11.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 218 vom 15. 8. 1985, S. 16.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 278 vom 10. 10. 1988, S. 24.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 273 vom 25. 9. 1987, S. 15.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 299 vom 1. 11. 1988, S. 58.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 241 vom 1. 9. 1988, S. 58.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 250 vom 9. 9. 1988, S. 22.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 262 vom 22. 9. 1988, S. 21.

⁽¹⁰⁾ ABl. Nr. L 268 vom 28. 9. 1988, S. 10.

⁽¹¹⁾ ABl. Nr. L 271 vom 1. 10. 1988, S. 79.

⁽¹²⁾ ABl. Nr. L 281 vom 14. 10. 1988, S. 46.

⁽¹³⁾ ABl. Nr. L 292 vom 26. 10. 1988, S. 16.

ANHANG

BEIHILFEN FÜR SOJABOHNEN

Anwendbar ab 1. September 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	23,868	23,868
— Portugal	13,558	0,000	23,868
— einem anderen Mitgliedstaat	13,558	23,868	23,868

Anwendbar ab 9. September 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	22,132	22,132
— Portugal	11,822	0,000	22,132
— einem anderen Mitgliedstaat	11,822	22,132	22,132

Anwendbar ab 22. September 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	23,693	23,693
— Portugal	13,383	0,000	23,693
— einem anderen Mitgliedstaat	13,383	23,693	23,693

Anwendbar ab 28. September 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	24,033	24,033
— Portugal	13,723	0,000	24,033
— einem anderen Mitgliedstaat	13,723	24,033	24,033

Anwendbar ab 1. Oktober 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	24,658	24,658
— Portugal	14,348	0,000	24,658
— einem anderen Mitgliedstaat	14,348	24,658	24,658

Anwendbar ab 14. Oktober 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	25,341	25,341
— Portugal	15,031	0,000	25,341
— einem anderen Mitgliedstaat	15,031	25,341	25,341

Anwendbar ab 26. Oktober 1988

(ECU/100 kg)

	Samen geerntet in :		
	Spanien	Portugal	einem anderen Mitgliedstaat
Samen verarbeitet in :			
— Spanien	0,000	25,949	25,949
— Portugal	15,639	0,000	25,949
— einem anderen Mitgliedstaat	15,639	25,949	25,949